

## ΑΙ ΕΙΚΟΝΕΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΤΟΥ ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΥ

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ  
ΔΙΕΥΘΥΝΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΑΣ  
ΔΙΕΥΘΥΝΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Θ. ΠΕΤΣΙΟΥ

Μετ' οὐ πολὺν χρόνον ἡ πρωτεύουσα τοῦ ἑλληνικοῦ βασιλείου θά κοσμηθῆ διὰ τοῦ ἀνδριάντος τοῦ τελευταίου αὐτοκράτορος τοῦ Βυζαντίου. Ἡ στοργὴ μεθ' ἡς τὸ ἑλληνικὸν ἔθνος περιβάλλει τὴν μνήμην τοῦ Κωνσταντίνου Παλαιολόγου κατέστησεν εὐχερές τὸ ἔργον τῆς ἐν ἔτει 1901 συστάσης ἐν Ἀθήναις ὑπὲ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Μάρκου Δραγούμη ἐπιτροπείας. Τὸ μέχρι τοῦδε συνειλεγμένον καὶ ἐν τῇ Τραπέζῃ Ἀθηνῶν κατατεθειμένον ποσὸν τεσσαράκοντα καὶ ἐξ περίπου χιλιάδων δραχμῶν, οὗ ταχεῖα προσδοκᾶται ἡ αξίησις, ἐπιτρέπει ἡ μᾶλλον ἐπιβάλλει ἥδη εἰς τὴν ἐπιτροπείαν τὰς πρώτας ἐνεργείας πρὸς ἔκτέλεσιν τοῦ ἔργου διπέρ ἀνέλαβε. Μεταξὺ δὲ τῶν πρώτων εἶνε καὶ ἡ περισυναγωγὴ τῶν στοιχείων ἐξ ὧν δὲ γλύπτης, εἰς δὲ θά δοθῆ, κατόπιν διαγωνισμοῦ πιθανῶς συμφώνως πρὸς τὰς χρατούσας σκέψεις, ἡ ἐντολὴ τῆς κατασκευῆς τοῦ ἀγάλματος, θάνατοπαραστήση τὴν εἰκόνα τοῦ μάρτυρος αὐτοκράτορος, ἐμμένων σύν τοις ἄλλοις δσον ἔνεστι πιστὸς εἰς τὴν αὐτοκρατορικὴν περιβολὴν τῶν Παλαιολόγων.

Διὰ τοῦτον τὸν λόγον δὲν εἶνε ἀσκοπός ἡ ἀναθεώρησις τῆς ιστορίας τῶν μέχρι τοῦδε φερομένων ἀναπαραστάσεων τοῦ Κωνσταντίνου καὶ ἡ ἐπανάληψις καὶ συμπλήρωσις ἔκείνων δσα καὶ ἀλλαχοῦ ἐδημοσίευσα τὸν Ιούλιον τοῦ παρελθόντος ἔτους περὶ τῶν ὑπὲρ ἐμοῦ αὐτοῦ εὑρεθεισῶν εἰκόνων τοῦ αὐτοκράτορος<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> «Εἰκόνες Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου» ἐν τῷ ἀθηναϊκῷ περιοδικῷ Εἰκονογραφημένῃ "Ἐτ. Α' σ. 142 κ. 4.

Εικὼν τοῦ Κωνσταντίνου Παλαιολόγου ἔξεδόθη τὸ πρῶτον τῷ 1798 ὡπὸ τοῦ Eekhel.<sup>1</sup> Παρέλαβε δὲ ταύτην ἡ Βιέννης νομισματολόγος ἐκ χρυσοῦ ὅπῃς νομίσματος, διαταθέντος ὥπ' αὐτοῦ ὡς ἐκ θαυμάτος ἐκ τῆς ἐπικειμένης ἐν τῷ κλεβάνῳ πρᾶξεως καὶ κατατεθέντος εἰς τὴν ἡν Βιέννην νομισματικὴν συλλογὴν. Άλλαχτο ὅποτιθέμενον νόμισμα εἶνε ἀπλούστατα χρυσῆ θεολλαχία ἐκ χρυσοβουλλου τινὸς, καθ' ἀπέδειξα ᾧδη πρότερον.<sup>2</sup>

Μαρχὸν δὲ μετὰ τὴν δημοσίευσιν ταύτην τοῦ Eekhel γρόνον οἱ γνωστοὶ Βυζαντιολόγοι Tafel καὶ Thomas, ἐκδόντες τῷ 1851 ἀνέκδοτον χρυσόβουλλον τοῦ Κωνσταντίνου Παλαιολόγου. δι' οὗ παρείχοντο ἐν ἑταῖ 1451 ἐμπορικαὶ εύκολίαι εἰς τοὺς κατοίκους τῆς Ῥαούσης, συνεξέδωκαν μετ' αὐτοῦ καὶ λιθογραφικὴν ἀναπαράστασιν τῆς ἀπὸ τοῦ ἐγγράφου τούτου, ἀποκειμένου ἐν τῷ Αὐτοκρατορικῷ ἀρχείῳ τῆς Βιέννης, ἀνακρεμαμένης χρυσῆς βούλλης, ἣτις φέρει ἐπὶ τοῦ ἑτέρου μέρους τὴν εἰκόνα τοῦ Κωνσταντίνου.<sup>3</sup>

Τὴν εἰκόνα δὲ ταύτην, μὴ πιστῶς ἐπιτυχοῦσαν ἐν τῇ λιθογραφίᾳ ἔκεινη, ἔξεδωκα ἐκ νέου ἀπὸ φωτογραφίας, ἔξεπιτηδες παραγγελθείσης, ἐν τῷ Νέῳ Ἑλληνομνήμονι<sup>4</sup>. Παρέθηκα δὲ καὶ τὸ ἀπεικόνισμα τοῦ ἐκτύπου ἄλλης σφραγίδος τοῦ αὐτοκράτορος, διπέρ εὔρον ἐν τοῖς ἀρχείοις τῆς Μοδένης, ποιησάμενος λόγον καὶ περὶ τῶν διαφορῶν τῶν δύο τούτων σφραγίδων. Τὰς δύο δὲ ταύτας εἰκόνας ἀνατυπόνω καὶ ἐνταῦθα ἐν τῷ παρενθέτῳ Πίνακι Δ' ὥπ' ἀρ. 1 (Βιέννης) καὶ 2 (Μοδένης).

'Ἐν τούτοις δὲ ἡ λιθογραφία ἔκεινη τῆς χρυσῆς βούλλης

<sup>1</sup> *Doctrina numorum veterum* Τόμ. Η' σ. 273.

<sup>2</sup> "Ibi Ntov 'Ἑλληνομνήμονα Τόμ. Α' σ. 420. Πρδλ. A. v. Sallet Münzen und Medaillen. σ. 105 καὶ A. Λαμπράκου ον Νέῳ Ἑλληνομνήμονι Β' (1905) σ. 239 κ. ί.

<sup>3</sup> 'Ἐν τοῖς Sitzungsberichte der philos.-historischen Classe der Kaiserl. Akademie der Wissenschaften. 'Ἐν Βιένη Τόμ. Γ' (1851) σ. 524 κ. ί.

<sup>4</sup> «Σφραγίδες τῶν τελευταίων Παλαιολόγων καὶ τῶν περὶ αὐτοὺς» ἐν Νέῳ Ἑλληνομνήμονι Τόμ. Α' (1904) σ. 416 κ. ί.

τοῦ ἀρχείου τῆς Βιέννης ὑπῆρξεν ἡ κυρία πηγὴ καὶ ἀφετηρία τῆς δημοσιεύσεως νέων εἰκόνων τοῦ Κωνσταντίνου Παλαιολόγου, ὡν ἡ ἔξιλεξίς δὲν εἶνε περιέστον νὰ ἐπασχολήσῃ ήμᾶς ἐνταῦθα διὰ βραχύεων.

Καὶ δὴ πρῶτον ὁκτὼ ἔτη μετὰ τὴν δημοσίευσιν τοῦ Tafel καὶ Thomas ξεδίδετο ἐν Ἀθήναις ὑπὸ τοῦ A. B[αζαντίου] ἐλληνικὴ μετάρρασις τῆς γερμανικῆς συγγραφῆς τοῦ Mordtmann «Πολιορκία καὶ ἄλωσις Κωνσταντινουπόλεως ὑπὸ τῶν Τούρκων ἐν ἔτει 1453 κατὰ τὰς πηγάς». Ο δὲ μεταφραστὴς προέτρεψε μὲν ἱστορικήν τυνα μελέτην καὶ τὸν βίον Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου, ἐπλούτιτε δὲ τὸ βιβλίον διὰ δύο εἰκονογραφημάτων αὐτοῦ καὶ τοῦ τοπογραφήματος τῆς Κωνσταντινουπόλεως. Τὰ δὲ εἰκονογραφήματα ταῦτα, περὶ ὧν οὗτω γίνεται λόγος ἐν τῷ τίτλῳ τοῦ βιβλίου, εἶνε πρῶτον μὲν λιθογραφικὴ εἰκὼν τοῦ Κωνσταντίνου φέρουσα κάτωθεν τὴν ὑπογραφὴν αὐτοῦ, δεύτερον δὲ λιθογραφία εἰς τὸ διπλοῦν τοῦ εἰς μικρὸν 8<sup>ο</sup> σχήματος τοῦ βιβλίου παριστάνουσα ἔξοδον τοῦ αὐτοκράτορος ἐν λιτανείᾳ καὶ φέρουσ' ἀντὶ πάσης ἀλλῆς ἐπιγραφῆς ὅλιγον μεταβεβλημένον τὸ χωρίον τοῦ Δούκα<sup>1</sup> τόδε· «Τὴν δὲ πόλιν οὐ σοι δίδομεν· κοινῇ γὰρ γνώμῃ πάντες αὐτοπροσιρέτως ἀποθανοῦμεν καὶ οὐ φεισόμεθα τῆς ζωῆς ἡμῶν».

Ἐν τῇ δευτέρᾳ ταύτῃ εἰκόνῃ ὁ αὐτοκράτωρ παριστάνεται ἔριππος, φέρων ἐπὶ κεφαλῆς τὸ στέμμα καὶ αἱρων διὰ τῆς δεξιᾶς γεγυμνωμένον κυρτὸν ξίφος. Προηγεῖται δ' αὐτοῦ ἐν λιτανείᾳ τὸ πλῆθος, οὖ μεταξὺ ιερεῖς, ὡν εἰς κρατεῖ τὴν εἰκόνα τῆς Θεομήτορος, καὶ φουστανελλοφόρος, ὡν εἰς κρατεῖ δισχιδὲς καὶ σταυροφόρον λάδιαρον. Καὶ ἀποθεν μὲν φαίνονται οἵκοι τῆς Κωνσταντινουπόλεως, πύργοι καὶ δύο ἐκκλησίαι μετὰ τρούλλων, ὡν ἡ ἐτέρα φαίνεται οὖσα ἡ Ἀγία Σοφία, πρὸ δὲ τῶν ποδῶν τοῦ αὐτοκράτορος κείνται τέσσαρες νεκροὶ, ἀναμικῆ Τούρκοι καὶ Ἑλληνες, ὡν εἰς ιερεύς πέμπτος δέ τις, ἀξδηλον.

<sup>1</sup> Ἐκδ. Βιέννης σ. 280,17 κ. 4.

ἀν Τούρκος σαρικοφόρος, κάθηται ἐπὶ λίθου, παρακολουθῶν, ὡς φαίνεται, ὡς θεατὴς τὰ τελούμενα. Καὶ τίνος μὲν ἔργον εἶνε ἡ ἀφιλόκαλος καὶ πρὸς πᾶσαν ἱστορικὴν πίστιν ἀντιστρατευομένη εἰκὼν αὐτῇ δὲν σημειεῖται, ἀναγράφονται δὲ μόνον ἐπ' αὐτῆς ταῦτα: *Πεύδη. Κόλμαν ἐλιθόγραψε 1859.* 'Αλλ' οὐχ ἡτον τὸ ἀκαλλαισθήτον τοῦτο κατασκεύασμα δὲν ἀφῆκεν ἀδιαφόρους τοὺς πολλούς. ὃν χάριν ὁ αὐτὸς ἢ ἄλλος λιθογράφος ἀπετύπωσεν ἐν μεγάλῳ σχήματι τὴν αὐτὴν εἰκόνα, ἥν ἐνθυμοῦμαι ιδών ἐν νεαρῷ τὴν εἰκόνα. Τισως δὲ καὶ πλέον ἢ ἀπαξ ἐξεδόθη ἡ αὐτὴ εἰκὼν, τοῦθ' ὅπερ θὰ μάθωμεν ἀκριβῶς μόνον δταν κατορθωθῆντα πλήρης σειρὰ λαϊκῶν λιθογραφιῶν ἐν τῷ *Μουσείῳ τῆς Ἰστορικῆς καὶ Ἐθνολογικῆς ἑταιρείας.*

Περὶ δὲ τῆς προελεύσεως τῆς πρώτης εἰκόνος τῆς παριστανούσης μόνον τὸν Κωνσταντίνον Παλαιολόγον καὶ φερούσης κάτω τὴν ὑπογραφὴν αὐτοῦ ἀναγινώσκομεν τὰ ἔξης ὅπισθεν τοῦ τίτλου τοῦ βιβλίου: «*Ἡ μὲν εἰκὼν ἐσχεδιάσθη ὑπὸ Δ. Τσόκου ἐξ ἀντιγράφου, εἰλημμένου μὲν ἐκ χρυσῆς σφραγίδος σωζομένης ἐν τῷ Βιενναίῳ Μουσείῳ, περιεχομένου δὲ ἐν τῷ Doctrina numorum veterum conscripta a Josepho Eckhel Vol. III pag. 273, ἡ δὲ αὐτόγραφος ὑπογραφὴ ἐλήφθη ἐξ ἐσφραγισμένου ἀντιγράφου τοῦ τελευταίου χρυσοβούλου τοῦ Κωνσταντίνου, δ σωζόμενον πρωτοτύπως ἐν Βιέννῃ παρέσχεν ἡμῖν ὁ μουσοτραφῆς κ. B. (γράφε Σ.) Ζαμπέλιος.*».

Τὸ σημείωμα τοῦτο ἀποδεικνύει, δτὶ διὰ τοῦ Σπυρίδωνος Ζαμπελίου είχε περιέλθει εἰς γνῶσιν τοῦ μεταφραστοῦ τῆς συγγραφῆς τοῦ Mordtmann ἡ δημοσίευσις τοῦ Tafel καὶ Thomas. Είτε δ' ἐκ τῆς συγγραφῆς τοῦ Eckhel, είτε μᾶλλον ἐκ τῆς τοῦ Tafel καὶ Thomas ἐσχεδιάσθη ἡ εἰκὼν, πηγὴ αὐτῆς εἶνε δπωςδήποτε ἡ χρυσῆ βούλλα τοῦ αὐτοκράτορος. Ταύτην καὶ μόνην ἔχων ὑπ' ὅψιν δ. Δ. Τσόκος, δετις ἡτο κατ' ἐκείνον τὸν χρόνον καθηγητὴς τῆς ζωγραφικῆς ἐν τῷ Πολυτεχνεῖῳ, παρέλιπε μὲν τὰς ἐκατέρωθεν τῆς εἰκόνος ἐν τῇ χρυσῇ βούλλῃ ἐπι-

γραφάς, ἐμεγέθυνε δὲ εἰς τὸ ὄπερτετραπλάσιον αὐτὴν τὴν εἰκόνα καθ' ἑαυτὴν, λεπτύνας μὲν ἐπὶ τὸ φιλοχαλώτερον τὸν εἰκονικὸν τύπον τοῦ αὐτοκράτορος, καλλιτεχνικώτερον δὲ περικοσμήσας τὸ δλον, ἀλλ' ἐν τῇ καλλιπρεπεστέρᾳ ταύτῃ παραστάσει οὐ μικρὸν ἀπομακρύνθεις τοῦ πρωτοτύπου καὶ νεωτερίσας.<sup>1</sup> Εσημειώθησαν δ' ἐν τῷ ἔδαρει τῆς εἰκόνος κάτω ἐκ μὲν ἀριστερῶν τῷ δρῶντι αἱ λέξεις Δ. Ταύκος ἐσχεδ. 1859, δεξιὰ δὲ Γ. Κόλμαν ἐλεύθορο.

Τῆς εἰκόνος ταύτης δὲν γινώσκω ἂν ἐδημοσιεύθη λιθογραφία ἐν μεγάλῳ σχήματι χάριν τῶν πολλῶν. Τῷ δὲ 1900 ἐξέδοθη ἐν τῇ ἑρημερίδι Πατρίδι τοῦ Βουκουρεστίου τῇ ὑστεραίᾳ τῆς ἐπετείου τῆς ἀλώσεως<sup>2</sup> ἀνεπίγραφος εἰκὼν παριστάνουσα δῆθεν τὸν Κωνσταντίνον Παλαιολόγον, οὗ κάτωθεν αἱ λέξεις «Εἰς χεῖρας ὑμῶν παραδίδωμι τὸ σκῆπτρόν μου». Λέγω δὲ δῆθεν, διότι πᾶν ἄλλο παριστάνει ἡ εἰκὼν αὐτῇ ἡ τὸν Κωνσταντίνον. Εἶνε ἡ προτομὴ νέου ἀνδρὸς γενειῶντος καὶ πρὸς τὰ δεξιὰ τῷ δρῶντι ἐστραμμένου ἐν κατατομῇ καὶ κρατοῦντος ξίφος ἐσπασμένον. Ο δὲ παριστανόμενος φορεῖ ἀρχαῖον κράνος μετὰ λοφιᾶς, λεπιδωτὰς χειρίδας, καλυπτούσας μόνον τὸ ἐπάνω μέρος τοῦ ἄλλως γυμνοῦ βραχίονος καὶ μαγδύαν κεκοσμημένον ὑπὸ μαιάνδρων καὶ πορπούμενον ἐκ πλαγίου πλησίον τῆς ὥμοπλάτης. Η εἰκὼν φέρει ὑπογραφὴν Sorega, δηλοῦσαν, ως εἰκάζω, τὸν σχεδιαστὴν τῆς εἰκόνος ταύτης, ήτις εἶνε κράμα στοιχείων τῶν ἀρχαίων Ἑλληνικῶν καὶ τῶν ρωμαϊκῶν χρόνων, οὐδὲν δὲ βεβαίως ἔχει τὸ κοινὸν πρὸς τὸ Βυζάντιον καὶ τὸν Κωνσταντίνον Παλαιολόγον<sup>3</sup>.

Πολὺ φιλοχαλωτέρα, ἀλλ' οὐχ ἡττον ἀτυχῆς εἶνε ἡ ἐκ τοῦ ἐν Ἀθήναις λιθογραφείου M. Εργίνου καὶ Σας ὑπὸ τῆς ἐταιρείας «Ο Ἑλληνισμὸς» τὸ αὐτὸν ἔτος 1900 ἐκδοθεῖσα εἰκὼν

<sup>1</sup> Δρ. 2744 τῆς 30/12 Τευνίου 1900.

<sup>2</sup> Ἀλλην εἰκόνα τοῦ αὐτοκράτορος ἵριπου δλως φανταστικὴν καὶ ταύτην ἐδημοσίευσεν ἡ Πατρίς ἐν τῷ φύλλῳ τῆς 28 Μαΐου 1906. Ίσως δὲ καὶ ἄλλαι εἰκόνες κατὰ φαντασίαν ἐδημοσιεύθησαν ἐν παλαιοτέροις Ἑλληνικοῖς φύλλοις.

ἡ φέρουσα κάτω τὴν ὑπογραφὴν τὸ Κανονικόν δὲ Παλαιόλογος: † 29 Μαΐου 1453 ἐπανελαμβανομένην, πλὴν τῆς προτεθείσης χρονολογίας, ἐκ τῆς μεταρράσσεως τοῦ Mordtmann, καὶ τὸ χωρίον τοῦ Δούκα τὴν δὲ πόλιν οὗ σοι δίδομεν κτλ., δπερ εἴδουμεν χναγραφώμενον κάτωθεν τῆς ἄλλης εἰκόνος τοῦ αὐτοῦ βιβλίου. Ή εἰκὼν αὕτη ἐν τῇ ἔξεζητημένῃ αὐτῆς φιλοκαλίᾳ εἶναι καὶ τῆς ἐν τῇ Πατρίδι δημοσιευθείσης ἔτι ἀτυχεστέρᾳ. Οὐ αὐτοκράτωρ παριστάνεται ὅρθιος μέχρι τοῦ ὑπογαστρίου. Φορεῖ κράνος περίκοσμον, κορυφούμενον εἰς λοφιάν πρὸς τὰ κάτω ἀνεμιζομένην, θώρακα μακρὸν, ἐφ' οὖ βραγὴν ἐπιθωράκιον, ὄμοιος κεκοσμημένον ὑπὸ ἀνθεμίων, καὶ ξίφος ἀνηρτημένον ἀπὸ τελαιμῶνος ἀδηλον ποῦστηριζομένου. Καλύπτεται δὲ τὸ σῶμα αὐτοῦ ὑπὸ μανδύου, ἐπὶ μὲν τῶν ὕμων ἔχοντος τὴν φάν διανθῆ ὑπὸ ἀνθεμίων, ἐν δὲ τοῖς ἄλλοις μέρεσιν ὑπὸ μαιάνδρων, κάτωθεν δὲ τοῦ ἀριστεροῦ ὕμου, δπου κομβοῦται εἰς ἀτεχνον θηλειάν, ὑπὸ μαιάνδρων τε καὶ ἄλλων ἀνθεμίων. Οἱ ἀνω βραγίονες καλύπτονται δλοι ὑπὸ μεγάλων φολίδων, οἱ δὲ κάτω, κεκαλυμμένοι καὶ αὐτοὶ δι' ὑφάσματος, καθ' ἀράνεται, ἀπολήγουσιν εἰς περιγειρίδας παντελῶς ὄμοιος πρὸς τὰς φερομένας ὑπὸ τοῦ Τρισουλέτου ἐν τῷ Ριγολέττῳ. Καὶ διὰ μὲν τῆς ὑψωμένης δεξιᾶς κρατεῖ ὁ αὐτοκράτωρ δόρυ, τὴν δὲ καθημένην δεξιάν στηρίζει ἐπὶ τοῦ ξίφους.

Τῆς δλως ἀστόχου ταύτης εἰκόνος σχεδιαστής ἀναγράφεται ἐν τινι ὑποσκίῳ γωνίᾳ τοῦ μανδύου ὁ Μαρτνος [Κωνσταντίνος], μαθητής τότε τοῦ Πολυτεχνείου. Εἶνε δὲ τραγελαφικὸν μῆγμα στοιχείων τῆς Ἑλληνικῆς καὶ ρωμαϊκῆς ἀρχαιότητος καὶ ἐνίων μεσαιωνικῶν ἐκ τῆς Δύσεως, οὐδένα δ' ἔχει, ἔστω καὶ ἄποθεν, βυζαντιακὸν χαρακτῆρα. Ὁ σχεδιαστής δὲν ἔλαβε τὸν κόπον νὰ μελετήσῃ βυζαντιακάς εἰκόνας, ἡστόχησε δὲ παντελῶς καὶ περὶ αὐτὸν τὸν εἰκονικὸν τύπον τοῦ Κωνσταντίνου, ὃν ἐπεδίωξε μόνον νὰ παραστήσῃ νεαρὸν καὶ ὥρατον, οἷονεὶ ἐκ τοῦ κομμωτηρίου ἔναγχος ἔξελθόντα. Οὗτοι μόνον ἀξιον λόγου

ἐν τῇ εἰκόνι ταύτῃ ἐναπομένει ἡ ἀγαθὴ πατριωτικὴ πρόθεσις τῆς ἔκδούσης αὐτὴν. ἐταῖρείας, ὑπὸ δὲ ιστορικὴν ἐποφίν εἶνε ἄχρηστος παντελῶς.

'Άλλ' οὐδὲ καν πρωτότυπος εἶνε ἡ εἰκὼν ἡ ἔκδοθείσα υπὸ τοῦ Ἐλληνισμοῦ, ἀλλ ἀπελούν ἐν μεγεθύνσει ἀντίγραφον εἰκόνος τοῦ Κωνσταντίνου Παλαιολόγου φερουμένης ὑπὸ ἀρ. 88 ἐν ἐγγράφῳ λιθογραφικῷ πίνακι παριστάνοντι τὴν σειρὰν τῶν Βυζαντίνων αὐτοχρατόρων ἀπὸ Κωνσταντίνου τοῦ μεγάλου, φερόντων ἄλλων μὲν στέμμα, ἄλλων δὲ κράνος καὶ εἰλημμένων ἐν μέρει ἐκ νουιτιμάτων, σπανιώτερον δὲ ἐξ ἄλλων εἰκόνων, ἄλλα πάντων καλλωπισθέντων καὶ αὐθαιρέτως μεταπλασθέντων. 'Εξεδόθη δὲ ὁ πίνακας οὗτος τῷ 1884 ἐκ τῆς ἐν Ὀδησσῷ λιθογραφίας Ἀντ. Ε. Φεζέγκου, καὶ τινα ἀντίτυπα αὐτοῦ φέρουσιν ἐν ὑποσημειώσει τὸ ὄνομα *K. Θεοχάρη*.

Σημειωτέον δὲ, ὅτι ἐκ τοῦ πίνακος τούτου εἶχον ληφθῆ καὶ αἱ εἰκόνες τῶν Βυζαντίνων αὐτοχρατόρων, ἐν αἷς καὶ ἡ τοῦ Κωνσταντίνου Παλαιολόγου, αἱ δημοσιευθεῖσαι μετὰ χρωμάτων ἐν δημώδει τινὶ συγγραφῇ τοῦ πρεσβυτέρου Ἰωάννου Μαρτίνου, νῦν ἐπισκόπου Γορτυνίας<sup>1</sup>.

'Ἐπιτυχεστέρα δέ πως τῆς εἰκόνος ταύτης ὑπὸ ἐποφίν ιστορικὴν εἶνε ἄλλη, ἐκδοθείσα μετὰ χρωμάτων λιθογραφικῶς ἐν τῇ ἐφημερίδι 'Αθηνῶι, καίτοι ἡ ἐκδοσίς αὐτῆς συνδέεται πρὸς ἀνειλιχρινῆ διαφήμισιν, ἡς ἡ ιστορία ἔχει ὀδε.

Καὶ δὴ τὴν 6 Δεκεμβρίου τοῦ 1903 ἡ ἐφημερὶς ἔκεινη διεφήμιζε τὰ ἔξῆς: «Μία ἀληθῶς ἔκτακτος ἀνακάλυψις ὀφειλούμενη εἰς τὸν ζωγράφον συνεργάτην τῶν «'Αθηνῶν» κ. Φρεζόν 'Αριστέα θὰ καταστήσῃ τὸ αύριανδον φύλλον τῶν «'Αθηνῶν» κόσμημα ἀληθῶς πάσης οἰκίας ἀπὸ τοῦ πλουσίου μεγάρου μέχρι τῆς καλύβης καὶ μέχρι τοῦ διακοσμουμένου ἐπὶ τῇ ἔθνικῇ ἑορτῇ διὰ πατριωτικῶν εἰκόνων καταστήματος. 'Ο

<sup>1</sup> Αὐτοκράτορες τοῦ Βυζαντίου. Ἐν 'Αθηνῶι. 1887. 'Η εἰκὼν τοῦ Κωνσταντίνου φέρει ἐν τούτῳ τῷ βιβλίῳ ἀριθμὸν 85 καὶ εἶναι παρενταθειμένη ἀπέναντι τῇς σ. 114.

»κ. Φρ. Ἀριστεὺς ἔκτελῶν παραγγελίαν τῆς ἡμετέρας ἐφημερίδος πρὸς ἀνεύρεσιν σχεδιασμάτων τινῶν ἱστορικῶν ἀνεκάλυψε θαυμασίαν ὄντως καὶ ἀνέκδοτον Βυζαντινὴν εἰκόνα τοῦ τελευταίου αὐτοκράτορος τοῦ Βυζαντίου Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου. Τὴν εἰκόνα ταύτην εύρισκομένην ἐν τοῖς χειρογράφοις τῆς βιβλιοθήκης τῆς Βουλῆς ἀντέγραψε καὶ χρωματιστὴν ὀλοσέλιδον θὰ παραδώσουν αὔριον αἱ Ἀθῆναις εἰς τὸν σεβασμὸν καὶ τὴν λατρείαν τοῦ ἀπανταχοῦ Ἑλληνισμοῦ. Οὕτω αἱ Ἀθῆναις αἱ ἐγκαινιάσσασαι τὰς θαυμαστὰς ὄντως καὶ πολυδαπάνους χρωματιστὰς ἐκδόσεις τῆς Κυριακῆς ἀφιεροῦν τὸ φύλλον τῆς αὔριον εἰς ἀληθῶς μεγάλην καὶ σεπτὴν ριζοῦ Ἑλληνισμοῦ φυσιογνωμίαν, ἐκ τῆς πιστοτέρας εἰκόνος τοῦ τελευταίου τοῦ Βυζαντίου αὐτοκράτορος».

Πρῶτος ἐγὼ ἡπόρησα μανθάνων τὸ πρῶτον τότε, δτὶ ἐν αὐταῖς ταῖς Ἀθῆναις, καὶ δὴ ἐν τῇ βιβλιοθήκῃ τῆς Βουλῆς, ἐσώζετο κῶδιξ περιέχων εἰκόνα τοῦ Κωνσταντίνου, διαλαθοῦσαν μέχρις ἐκείνου τοῦ χρόνου τοὺς ἐρευνητάς. Καὶ ἔσπευσα μὲν αὐθημερὸν εἰς τὴν βιβλιοθήκην, ζητῶν νά τὸ ἄγνωστόν μοι θήραμα, ἀλλ' ἔγεινα δεκτὸς μετ' ἀπορίας γράψας δ' εἰς τὸν κ. Ἀριστέαν, δπως ζητήσω ἔξηγήσεις, οὐδεμιᾶς ἡξιώθην ἀπαντήσεως. Τὴν δὲ ἀπορίαν μου ἔλυσε τὴν ὑστεραίαν τὸ ἐκδοθὲν τῇ 7 Δεκεμβρίου φύλλον τῶν Ἀθηνῶν. Ἡ ἐν αὐτῷ περιεχομένη μεγάλη ὀλοσέλιδος εἰκὼν, λιθογραφηθεῖσα μετὰ τριῶν χρωμάτων, κυανοῦ, πορφυροῦ καὶ σαρκίνου ἐν τῷ λιθογραφείῳ Γ. Στάγγελ καὶ Σας, ἔφερε τὰς ἔξης ἐπιγραφάς· Ἀπὸ τὸ ἔλληνικὸν Πάνθεον.— Κωνσταντῖνος Παλαιολόγος.— Ὁ τελευταῖος αὐτοκράτωρ τοῦ Βυζαντίου. [Ἀνέκδοτος βυζαντιακὴ εἰκὼν του. Ἀντιγραφὴ ὑπὸ τοῦ κ. Φρ. Ἀριστέως]. Συγωδεύετο δὲ ἡ εἰκὼν καὶ ὑπὸ τῆς ἔξης δηλώσεως «Εἴθισται κατὰ τὰς ἀπερχομένας ἡμέρας τῶν ἑορτῶν νὰ διακοσμῆται κάθε οίκια σὲν τῇ Μεγάλῃ Ἑλλάδι μὲ εἰκόνας ὑπομιμησκούσας μεγάλας ἀθηνικάς φυσιογνωμίας. Εἶνε ἀληθῶς ἔξαιρετικῶς εὑμενὴς ἡ δι'

»ήμας σύμπτωσις τῆς ἀνευρέσεως ἀνέκδοτου εἰκόνος τοῦ τελευταίου προμάχου τοῦ Βυζαντίου κατὰ τὰς ἡμέρας ταύτας. »Τὰ φύλλα τῶν «'Αθηνῶν» φθάνοντα νῦν ὅπου ὑπάρχει 'Ελλην θ' ἀποτελέσσονταν τὸ ἐμνικὸν στόλισμα πάσης οἰκίας μὲ τὴν πώραιαν μορφὴν τοῦ αὐτοκράτορος ἐκείνου οὗτινος τὸ τέλος ὑπόπτελετ τὴν μεγίστην τραγῳδίαν τοῦ πατριωτισμοῦ. Εἰςάγοντες τὸ σύστημα τῶν χρωματιστῶν φύλλων ἐσκέφθημεν, δότι θά τημοζεν ἐνίστε καὶ θ' ἀνταπεκρίνετο εἰς τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ 'Ελληνικοῦ λαοῦ ν' ἀνταποδίδωνται εἰς γραμμὰς ἐντύπους αἱ μεγάλαι τοῦ 'Ελληνισμοῦ φυσιογνωμίαι». .

Εἶναι δὲ ἡ εἰκὼν αὗτη τῶν 'Αθηνῶν ἀπλούστατα ὑπερμεγέθυνσις, ἐπικεγρωσμένη τῆς μολυβδίνης βούλλης τῆς Βιέννης, ἀντιγραφεῖσα ἐκ τοῦ ἐν τῇ μεταφράσει τοῦ Mordtmaun σχέδιου τοῦ Τσόκου. Οὕτω τὸ μυστήριον ἡ μᾶλλον ἡ mystification ἔλύθη. Ἡ εἰκὼν ἡτο ἀνέκδοτος μόνον ὡς πρὸς τὸ μέγεθος καὶ τὰ χρώματα, ἡτο δὲ πράγματι ἀντιγραφή τοῦ κ. Ἀριστέως. Αἱ «'Αθηναι» οὖδὲν πλέον ἐκήρυττον τὸ μὴ ἀληθὲς, εὔθὺς ὡς παρέλιπον τὴν βεβαίωσιν, διτι ἡ εἰκὼν ἐκείνη εἶχε ληφθῆ ἐκ χειρογράφου, καὶ δὴ ἐκ χειρογράφου τῆς βιβλιοθήκης τῆς Βουλῆς.

'Αλλὰ καὶ ἄλλη εἰκὼν τοῦ Κωνσταντίνου Παλαιολόγου, δλῶς φευδῆς αὐτῇ, εἶχεν ἐκδοθῆ ἐνδεκα ἔτη πρότερον, τῷ 1892, ὑπὸ τοῦ ἀλλοτ' ἐν Λονδίνῳ πρέσβεως τῆς Σερβίας Χεδομίλου Μιγιάτοβιτς ἐν τῇ προμετωπίδι τῆς περὶ τοῦ αὐτοκράτορος μονογραφίας αὐτοῦ<sup>1</sup>. Εἶναι δὲ μετάλλιον μεγάλου σχήματος, ἐν ώπαριστάνεται ἔφικπος αὐτοκράτωρ φέρων στολὴν ποδῆρη, γενεῶν καὶ φορῶν στέμμα. Πέριξ δὲ φέρεται κεφαλαίοις γράμμασιν ἡ ἔξῆς ἐπιγραφή: + Constantinus in XPO Deo fidelis Imperator et Moderator Romanorum et semper Augustus. Εἶναι δὲ περίεργον πῶς τούλαχιστον ἡ ἐπιγραφὴ αὗτη δὲν ἔσωσε τὸν ἐκδότην ἀπὸ τῆς πλάνης εἰς ἣν ὑπέπεσε.

<sup>1</sup> Chedomil Mijatovich Constantin the last Emperor of the Greeks or the conquest of Constantinople by the Turks. 'Ἐν Λονδίνῳ 1892.

Πράγματι τὸ νομισματόσημον τοῦτο, δπερ ἀναπαριστάνει ἡ ἐν τῷ παρενθέτῳ Πίνακι Δ' ὅπ' ἄρ. 4 εἰχών, καπὲν ἐν Ἰταλίᾳ κατὰ τοὺς χρόνους τῆς Ἀναγεννήσεως, δὲν εἰχονίζει τὸν Κωνσταντίνον Παλαιολόγον, ἀλλὰ Κωνσταντίνον τὸν μέγαν.

Ἄλλὰ καὶ περὶ ἄλλης κατὰ πλάνην νομιζομένης εἰκόνος τοῦ Κωνσταντίνου πρέπει νὰ εἴπω δλίγα ἐνταῦθα. Πράγματι παράδοσις ἀδικαιολόγητος ὡνόμαζε μέχρι πρὸ δλίγων ἐτῶν Κωνσταντίνον Παλαιολόγον τὸν ἐν τῇ ἡρειπιωμένῃ Παντανάσσῃ τοῦ Μυστρᾶς εἰχονίζόμενον πωγωνοφόρον ἄνδρα, οὐ τὸ ὄνομα ἔλεγεν ἡμίσβεστος ἐπιγραφή. Ἐλλ' ὅτε πρὸ εἰκοσαετίας περίπου ὁ ζωγράφος κ. Αἰμίλιος Gillieron ἀντέγραψε πιστῶς τὴν εἰκόνα ἐκείνην διὰ χρωμάτων κατὰ παραγγελίαν τοῦ λόρδου Bute, συναντιγράφας καὶ τὴν ἐπιγραφὴν, διέγνων, δτὶ ὁ εἰκονιζόμενος ἡτο τις Λάσκαρις, τῶν συγγενῶν τοῦ οἴκου τῶν Παλαιολόγων, ἀλλ' ὅχι ὁ Κωνσταντίνος, ὁ μάρτυς βασιλεύς. Τὸ δὲ λεγόμενον, δτὶ οἱ Τοῦρκοι εἶχον ἔξορύξει τοὺς δφθαλμοὺς τῆς ζωγραφίας, νομίζοντες αὐτὴν εἰχονίζουσαν τὸν αὐτοκράτορα τὸν γενναῖον ὑπὲρ τῆς Πόλεως καὶ τοῦ γένους πεσόντα, δὲν ἦτο ἀληθές. Τοῦ Λασκάρεως εἶχον ἔξορυχθῆ οἱ δφθαλμοὶ ἀπλῶς διότι εἶχε νομισθῆ χριστιανικὸς ἄγιος, ἀτε ἀπεικονιζόμενος ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, καθ' ἡ πολλάκις εἶχεν ἐκτρίψει ἐκ τῶν ναῶν τοὺς δφθαλμοὺς τῶν ἄγιων τὸ δόρυ τοῦ κατακτητοῦ. Ἐν τι δὲ καὶ μόνον ἡ εἰκὼν ἐκείνη τοῦ Λασκάρεως ἔχει τὸ προσεγγίζον αὐτὴν πρὸς τοὺς τελευταίους Παλαιολόγους, τὸ ιδιόρυθμον κάλυμμα τῆς κεφαλῆς, οἰονεὶ τι τριγωνοειδὲς σκι διον, ἐκ τῶν πλαγίων ἐπτυγμένον καὶ εἰς δξὺ ἀποληγον, δπερ ἔφερεν ὁ Ἰωάννης Παλαιολόγος καὶ πάντως ὑποθέτω, δτὶ ἔφερε καὶ ὁ Κωνσταντίνος. Χαρακτηριστικώτατος εἶνε ὁ πήλος οὗτος τοῦ Ἰωάννου ἐν τῷ ὠραίῳ χαλκῷ μεταλλίῳ τῷ κατασκευασθέντι ὑπὲρ τοῦ Οὐηρωναίου χαράκτου Βίκτωρος Πιζάνη, τοῦ ἐπιλεγομένου Πιζανέλλου, ἐπ' εύχαιρίᾳ τῆς εἰς τὴν σύνοδον τῆς Φλωρεντίας χάριν ἐνώσεως τῶν ἐκκλησιῶν τῷ 1439 μεταβά-

σεως τοῦ αὐτοκράτορος ἔκείνου. Τὸ ὥραιότατον τῶν ἀντιτύπων τοῦ μεταλλίου ἔκείνου σώζεται ἐν τῷ ἀρχαιολογικῷ μουσείῳ Bargello τῆς Φλωρεντίας. Ἀλλο κακῶς σωζόμενον ἀντίτυπον εἶδον ἐν τῷ Ἀστικῷ μουσείῳ (Museo civico) τῆς Βοναβίας, ἀλλα δὲ ἀπόκεινται ἀλλαγοῦ. Εἶναι δὲ περίεργον πῶς δὲν φέρει τὸν πέλον ἔκείνου, ἀλλὰ στέμμα, καὶ μάλιστα ἡκιστα βυζαντιακοῦ στύλου, δὲ ἐφιππος Ἰωάννης Παλαιολόγος ἐν τῇ Cappella Medicea τοῦ ἀρχαίου μεγάρου τῶν Μεδίκων ἐν Φλωρεντίᾳ τοῦ καλουμένου νῦν κοινῶς Palazzo Riccardi, δικού τοῦ νομαρχίας, ὁ ζωγραφηθεὶς ὑπὸ τοῦ Benozzo Gozzoli, καὶ δὴ ἀκριβῶς ἐν ἔτει 1461 κατὰ τὰ πρὸ δλίγων ἑτῶν ἀποδειχθέντα ὑπὸ τοῦ κ. Eppίκου Brockhaus, διευθυντοῦ τοῦ ἐν Φλωρεντίᾳ γερμανικοῦ Kunsthistorisches Institut.

Καὶ τοιαῦται μὲν αἱ νεώτεραι ἡ κατὰ πλάνην πιστευόμεναι εἰκόνες τοῦ Κωνσταντίνου Παλαιολόγου. Ἐκ δὲ τῶν μεσαιωνικῶν χρόνων περιεσώθησαν μέχρις ἡμῶν πλήν τῶν ἀνωτέρω ἐν ταῖς χρυσαῖς βούλλαις περιγραφεισῶν τρεῖς ἔτεραι εἰκόνες, περὶ ὧν ἐπαναλαμβάνω ἐνταῦθα δια γράψα περὶ αὐτῶν ἐν τῇ Εἰκονογραφημένῃ.

Τούτων ἀρχαιοτέρα εἶναι ἔκείνη, ἣν εὗρον τὸ θέρος τοῦ 1903 ἐν τῷ ὅπ' ἀρ. 122 (a. S. 5,5) κώδικι τῆς ἐν Μοδένῃ Ἀτεστίας βιβλιοθήκης (Biblioteca Estense). Ὁ κώδικι οὗτος περιέχει τὸ χρονικὸν τοῦ Βυζαντίου ιστορικοῦ Ἰωάννου Ζωναρᾶ, κεκοσμημένον ἐν τῷ περιθεωρίῳ ὑπὸ ἐγχρώμων εἰκόνων πάντων τῶν αὐτοκρατόρων τῆς τε Ρώμης καὶ τοῦ Βυζαντίου. Δὲν περιέχει δὲ ὁ κώδικι μόνον ἔκείνους τοὺς αὐτοκράτορας, περὶ ὧν γίνεται λόγος ἐν τῷ χρονικῷ τοῦ Ζωναρᾶ, ἀλλ' ἐπιπροσθέτως καὶ τοὺς κατόπιν μέχρι τοῦ Κωνσταντίνου Παλαιολόγου συμπεριλαμβανομένου. Καὶ ἀνεχοίνωστα μὲν ἡδη τινὰ περὶ τοῦ χειρογράφου τούτου ἐν τῷ Διεθνεῖ ἀρχαιολογικῷ συνεδρίῳ τοῦ 1905<sup>1</sup>, ἀλλοτε δὲ θὰ γράψω διὰ μακρῶν περὶ αὐτοῦ

<sup>1</sup> Comptes rendus du Congrès International d' Archéologie. Έν Αθήναις 1905 σ. 309 κ. ἴ.

καὶ τῶν ἐν αὐτῷ εἰκόνων τῶν αὐτοκρατόρων. Ἐνταῦθα δὲ περιορίζομαι εἰς τὴν ἔκδοσιν τῆς εἰκόνος τοῦ Κωνσταντίνου. Ἡ εἰκὼν αὕτη ἔχει μέν τι τὸ τυπικὸν, πεποιημένη κατὰ τύπον καὶ ἄλλως ἐπαναλαμβάνουμενον ἐν τῷ χειρογράφῳ, ἀλλὰ καθ' ὅλου εἰπεῖν δὲν εἶνε πάρα πολὺ διάφορος τῆς παριστανομένης ἐπὶ τῆς χρυσῆς βιούλης. Ἡ μὲν χεὶρ τοῦ ζωγράφου ἐλευθεριάζει, ἀλλ' η βάσις τῆς ζωγραφίας εἶνε εἰκονική (portrait). Ἡ εἰκὼν αὕτη ἀνατυποῦται ἐν τῷ παρενθέτῳ Πίνακι Δ' ὑπ' ἀρ. 3.

"Ολας δὲ διαφόρως ἔχουσι τὰ κατὰ τὰς δύο λοιπὰς εἰκόνας, τὰς ἐν τῷ παρενθέτῳ Πίνακι Ε'. Αὗται οὐδέποτε εἶνε εἰκονικαί, οὐδεμίαν ἔχουσαι βάσιν ἀληθείας, ἀλλ' ἀπλῶς συμβολικαί. Εὗρον δ' αὐτὰς ὅμοιώς πρὸ τριῶν ἐτῶν ἐν χειρογράφῳ τῆς ἐν Βενετίᾳ Μαρκιανῆς βιβλιοθήκης, φέροντι ἀριθμὸν Class.

VII cod. 22. Εἶνε δὲ ὁ κῶδιξ οὗτος γεγραμμένος τελευτῶντος τοῦ δεκάτου ἑκτου αἰώνος καὶ περιέχει πλήν χρησιμολογικῆς συγγραφῆς τοῦ Ψευδομεθοδίου Πατάρων ἀλλα χρησιμολογικά, μεθ' ὧν εἶνε ἀναμεμιγμένα χρονογραφικά σημειώματα ἐν πολλῇ συγχύσει, ὡν τὰ πλεῖστ' ἀναφέρονται εἰς τὴν Κρήτην. Καὶ τὸ μὲν κείμενον τοῦ κώδικος δὲν εἶνε μακρόν, τὸ δὲ κύριον ἐν αὐτῷ εἶνε αἱ διὰ γραφίδος γεγραμμέναι ἀξιόλογοι εἰκόνες, πολλαχῶς διαφωτίζουσαι γεγονότα τῆς μεσοχρονίου ἡμῶν ιστορίας ἀξια γνώσεως, καθ' ἣ θέλει δειχθῆ ἐκ τῆς ἀλλοτε γενησομένης ὑπ' ἐμοῦ μακρᾶς τοῦ κώδικος περιγραφῆς. Ἐν δὲ φ. 204<sup>ο</sup> τοῦ χειρογράφου εὑρίσκομεν τὸ ἐξῆς ἐπίγραμμα, ἐξ οὗ μανθάνομεν τὸ ὄνομα τοῦ Κρητὸς βιβλιογράφου, δοτις εἶνε ἀμα καὶ ὁ σχεδιαστὴς τῶν ἐν τῷ κώδικι σκαριφημάτων.

Γεωργίου χεὶρ Κλόντζα τόδε γεγράφει,  
δὲ λαβὼν μέμνησο κάμοῦ προφρόνως.

'Ἐν δὲ τῷ φ. 136<sup>ο</sup> μαρτυρεῖ ὁ Κλόντζας, δτι ἔγραψε τὸν κώδικα ἐν ἔτει 1590.

Τοῦ χειρογράφου τούτου τὸ φ. 89<sup>6</sup> παριστάνει πανομοιοτύ-  
πως ἐκ φωτογραφίας δι Πίναξ Ε'. Καὶ τὸ μὲν βραχὺ κείμενον  
τῆς σελίδος ταύτης εἶναι τὸ ἔξης: Ὁ βασιλεὺς Κωνσταντίνος δπον  
ἔχασε τὴν βασιλείαν καὶ ἐσκοτώθη εἰς τὸν πόλεμον: Ἡ ἄλλωσις  
τῆς Κωνσταντινουπόλεως γέγονε δὲ, ἐν ταῖς ἡμέραις τοῦ βα-  
σιλέως Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου, ἐπορομαζομένου Δρά-  
γασι: παρὰ τῶν ἀσεβῶν Ἰσμαιλητῶν ἔτους ἀπὸ τῆς τοῦ κυ-  
ρίου ἡμᾶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἑνσάρκου οἰκονομίας· ννγ, μηνὸς  
Μαΐου, κιθη, ἥμέρα Τρίτη. Καὶ ταῦτα μὲν κάτωθεν τῆς πρώ-  
της εἰκόνος, κάτωθεν δὲ τῆς δευτέρας φέρονται τάδε: Ὁ θάνα-  
τος τοῦ ἀπάνω γεγραμμένου Κωνσταντίνου δπον ἐσκοτώθη εἰς  
τὴν ἄλλωσιν τῆς πόλεως.

Εγένετο Πλήν δὲ τῶν σημειώσατων τούτων φέρει ἡ αὐτὴ σελὶς δύο εἰχόντας, ὃν ἡ μὲν πρώτη ἔξηγεται ὑπὸ τοῦ ἐν ἀρχῇ τοῦ κειμένου σημειώματος, ἡ δὲ δευτέρα ὑπὸ τοῦ ἐν τέλει. Κατὰ ταῦτα ἡ μὲν πρώτη παριστάνει τὸν αὐτοκράτορα Κωνσταντίνον, ἡ δὲ δευτέρα τὸν θάνατον αὐτοῦ.

‘Ο ἀναγνώστης δύναται αὐτὸς παραχολουθῶν τὰς εἰκόνας νὰ συνιδῇ τὸν συμβολικὸν αὐτῶν χαρακτῆρα. ‘Ο φιλόκαλος Κρής δὲν εἶχε προφανῶς ἐν τῇ ἀκόμη τότε βενετοχρατουμένῃ πατρίῳ νήσῳ πλέον πρὸ αὐτοῦ ἐπίσημον καὶ ἔγκυρον εἰκόνα τοῦ τελευταίου αὐτοκράτορος, ἀλλ’ ἐσχεδίασεν ἐξ ἐλευθέρας χειρός. Διὰ τοῦτο οὐδὲν τὸ πιστὸν ἐν τῇ μορφῇ τοῦ Κωνσταντίνου πλὴν ἡ διὰ παρέστησεν αὐτὸν γενειῶντα, καθ’ ἄ & καὶ αἱ ἀρχαιότεραι αὐτοῦ εἰκόνες. ‘Αλλ’ οὐδὲν ὑπάρχει τὸ πιστὸν καὶ ἐν τῇ περιβολῇ αὐτοῦ, ητὶς ἔχει μᾶλλον φραγκικὸν χαρακτῆρα. ‘Ο αὐτοκράτωρ κάθηται περίφροντις ἐπὶ τοῦ θρόνου, στηρίζων τὴν ἀριστερὰν ἐπὶ τῆς παρειᾶς καὶ τὴν δεξιὰν ἐπὶ τοῦ δεξιοῦ γόνατος. Εἰρων δὲ χωρεῖ πρὸς αὐτὸν ὁ σκελετώδης Θάνατος φέρων φάρετραν καὶ τόξα καὶ χρατῶν διὰ τῆς ἀριστερᾶς κλεψύδραν καὶ ξίφος.

Ἡ δ' ἑτέρα παριστάνει τὸν Κωνσταντίνον νεκρὸν ἐν τῷ φε-

ρέτρωφ. 'Άλλο' διμοιάζει πρὸς δύναστην τῆς Δύσεως ἡσύχως κείμενον ἐπὶ τῆς κλίνης, οἶους πολλάκις παρίστανον. τοὺς θανόντας ἡγεμόνας ἐπὶ ἐνταφίων πλακῶν ἢ σαρκοφάγων οἱ Ἐσπέριοι γλύπται, πολὺ μᾶλλον ἢ πρὸς τὸν μαρτυρικῶς πεσόντα πρὸ τῶν τειχῶν τῆς ἀτυχοῦς Κωνσταντινούπολεως τελευταῖον βασιλέα. Ο Κλόντζας γράφων ταύτας τὰς εἰκόνας ἐκ φιλοπατρίας εἰργάζετο διὰ τῆς φαντασίας, ἀλλ' ἡγνόει τὴν ιστορίαν. Οὐχ ἡττον συμπεριέλαβον καὶ τὰ δύο ταῦτα σκαριφήματα εἰς τὴν μικρὰν συλλογὴν ταύτην τὴν συμπεριλαμβάνουσαν οὕτω πάσας τὰς ἐκ τῶν μεσαιωνικῶν καὶ νέων χρόνων γνωστάς μοι εἰκόνας τοῦ Κωνσταντίνου Παλαιολόγου.

---



Αρ. 2.

Αρ. 3.



Αρ. 4.

ΕΙΚΟΝΕΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΤΟΥ ΠΛΛΑΙΟΛΟΓΟΥ

Ε.Υ.Δ της Κ.Π.  
ΙΩΑΝΝΙΝΑ 2006



ΕΙΚΟΝΕΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΤΟΥ ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΥ

Ε.Γ.Δ.Π.  
ΙΩΑΝΝΙΝΑ